









SALVUS

TORINO

-  HANDLEIDING
-  MANUEL D'UTILISATION
-  USER MANUAL
-  BRAUCHSANLEITUNG





	Handleiding	3
	Manuel d'utilisation	7
	User manual	11
	Brauchsanleitung	15
	ECB-S	19

Copyright

This publication, including all photographs, and illustrations, is protected under international copyright laws, with all rights reserved. Neither this manual, nor any of the material contained herein, may be reproduced without written consent of the author. © Copyright 2015

Disclaimer

The information in this document is subject to change without notice. The manufacturer makes no representations or warranties with respect to the contents hereof and specifically disclaims any implied warranties of merchantability or fitness for any particular purpose. The manufacturer reserves the right to revise this publication and to make changes from time to time in the content hereof without obligation of the manufacturer to notify any person of such revision or changes.



Handleiding
Model : Torino



Gefeliciteerd met uw aanschaf van dit Salvus kwaliteitsproduct. Lees deze handleiding voor gebruik aandachtig door.

I. Voorzorgsmaatregelen

- Plaats uw kluis in een droge ruimte.
- Bewaar uw persoonlijke code op een veilige plaats.

II. Verankering

Voor optimale veiligheid verdient het de voorkeur de Salvus Torino te verankeren op een betonnen vloer. Gebruik hiervoor het meegeleverde montage materiaal (zie figuur 1.) Laat u in andere gevallen bij de vakhandel informeren over voor uw vloer geschikt verankeringsmateriaal met een diameter van 10mm.

Figuur 1: bevestigingsbout



- Kies een geschikte en passende omgeving om de kluis te plaatsen.
- Plaats de kluis op de exacte plek waar u deze wilt bevestigen.
- Controleer of de deur opent en sluit zonder enige hindernis.
- Verwijder het legbord en duw de beschermdop uit het bevestigingsgat.
- Markeer via het bevestigingsgat de boorlocatie op de vloer.
- Verplaats de kluis en boor een gat met een diameter van 1 cm en diepte van ongeveer 12 cm.
- Verwijder het stof uit het gat en reinig de vloer.
- Duw de bevestigingsbout in het zojuist geboorde gat en sla deze met een hamer dieper.
- Verwijder de moer en ring.
- Plaats de kluis weer terug, zodat de bout door het verankeringsgat steekt.
- Draai de ring en moer stevig aan met een geschikte steek- of ringsleutel.
- Controleer of de kluis vast staat.

III. Batterijen

Om de deur te openen en uw eigen code te programmeren, plaatst u de batterijen in het vak onder het toetsenpaneel (zie figuur 2).

Figuur 2: Slot



- Trek aan het lipje dat zich onder het toetsenpaneel bevindt.
- Plaats 4 1.5V AAA-batterijen met de juiste polariteit.
- Plaats de batterijhouder weer terug in positie.

IV. Programmeren van uw persoonlijke codes

Uw slot is voorzien van de code: 1-2-3-4-5-6. Voor optimale veiligheid dient deze zo snel mogelijk te worden vervangen door een persoonlijke code.

U kunt 2 codes programmeren: een "manager" code en "gebruiker" code.

De "manager" code is de belangrijkste code om de kluis mee te openen.

De eigenaar van de "manager" code kan een "gebruiker" code programmeren die anderen toestaat om de kluis te openen zonder dat ze de "manager" code kennen.

De eigenaar van de "manager" code kan altijd de code "gebruiker" verwijderen.

Let op!

- Programmeer het slot altijd met de deur open!
- De manager- en gebruikerscode moeten uit 6 cijfers bestaan.
- Elke toetsaanslag wordt bevestigd door een enkele pieptoon, behalve «ENTER» waar een dubbele pieptoon te horen is. Wacht tot elke pieptoon voordat u de volgende toets indrukt.
- Mocht u een verkeerde handeling hebben uitgevoerd tijdens het programmeren, wacht dan op een pieptoon en de knipperende groene LED alvorens opnieuw te beginnen.
- Ook als u langer wacht dan 10 seconden tussen twee toetsaanslagen, hoort u een pieptoon en de groene LED knippert om erop te wijzen dat het programma opnieuw moet worden gestart vanaf het begin.

1) Programmeren van de “manager” code

- Toets met een open deur achtereenvolgens: «*», «ENTER», «1», «ENTER».
- Voer de standaardcode in 1-2-3-4-5-6, gevolgd door «ENTER».
- Voer de nieuwe 6-cijferige code in, gevolgd door «ENTER».
- Voer ter bevestiging nogmaals de nieuwe code in, gevolgd door «ENTER».

Let op!

Als de procedure correct is uitgevoerd, hoort u een dubbele pieptoon en de groene LED knippert 2 keer. De fabriekscodex kunt u niet langer gebruiken om de kluis te openen. Als er iets fout is gegaan, zal het rode lampje 3 keer knipperen en de fabriekscodex blijft actief. Begin opnieuw.

2) Veranderen van de “manager” code

- Toets met een open deur achtereenvolgens: «*», «ENTER», «1», «ENTER».
- Voer de huidige managercode in, gevolgd door «ENTER».
- Voer de nieuwe 6-cijferige code in, gevolgd door «ENTER».
- Voer ter bevestiging nogmaals de nieuwe code in, gevolgd door «ENTER».

3) Een “gebruiker” code toevoegen

- Toets met een open deur achtereenvolgens: «*», «ENTER», «2», «ENTER».
- Voer de managercode in, gevolgd door «ENTER».
- Voer de nieuwe 6-cijferige gebruikerscode in, gevolgd door «ENTER».
- Voer ter bevestiging nogmaals de nieuwe code in, gevolgd door «ENTER».

4) Veranderen van de “gebruiker” code

- Toets met een open deur achtereenvolgens: «*», «ENTER», «3», «ENTER».
- Voer de huidige gebruikerscode in, gevolgd door «ENTER».
- Voer de nieuwe 6-cijferige code in, gevolgd door «ENTER».
- Voer ter bevestiging nogmaals de nieuwe code in, gevolgd door «ENTER».

5) Verwijderen van de “gebruiker” code

- Toets met een open deur achtereenvolgens: «*», «ENTER», «0», «ENTER».
- Voer de managercode in, gevolgd door «ENTER».
- De gebruikerscode is verwijderd.

V. Afsluiten

Sluit de deur volledig en draai de knop naar de gesloten positie tot deze blokkeert. De modellen met een handgreep vergrendelen automatisch bij het sluiten van de deur. (zie figuur 2)

VI. Openen

Toets «*», de manager- of gebruikerscode, gevolgd door «ENTER». Draai de knop naar de open positie of beweeg de handgreep naar beneden.

Let op!

- Open de kluisdeur binnen 6 seconden anders zal het slot automatisch vergrendelen. In dit geval kunt u deze opnieuw openen door de code in te voeren.
- Als u de "*" toets indrukt en u krijgt 3 pieptonen en de rode LED knippert 2 keer betekent dit een storing in het slot. In de meeste gevallen zijn lege batterijen de oorzaak. Plaats nieuwe batterijen om de deur te kunnen openen. Als u toch een probleem blijft houden, neem dan contact op met onze service-dienst.
- Na het invoeren van een verkeerde code, zal u 3 keer een pieptoon horen en de rode LED knippert. Wacht tot er een pieptoon klinkt, en de groene LED knippert alvorens opnieuw te openen.
- Nadat u 3 keer de verkeerde code hebt ingevoerd, zal het toetsenbord gedurende 5 minuten blokkeren terwijl de rode LED zal blijven knipperen. Wacht tot er een pieptoon klinkt en de groene LED knippert alvorens opnieuw te openen.

VII. Batterijen vervangen

Als de batterijen bijna leeg zijn, zal u 5 pieptonen horen en de rode LED zal oplichten wanneer u de toets "*" indrukt.

Het batterijencompartiment bevindt zich onder het toetsenbord (zie figuur 2).

De kluis werkt op vier 1.5V AAA batterijen.

Denk aan het milieu en zorg dat de gebruikte batterijen terecht komen in de daarvoor bestemde containers.

BETEKENIS VAN GELUID- EN LICHTSIGNALEN

ALGEMEEN

SIGNAAL	BETEKENIS
1 x "piep" + *	Bevestiging van toetsaanslag (behalve «ENTER»)
2 x "piep" + *	Bevestiging van toetsaanslag «ENTER»

BIJ HET OPENEN

SIGNAAL	BETEKENIS	OPLOSSING
3 x "piep" + ***	Code onjuist	toets de code opnieuw in na 1 x "piep" + *
3 x "piep" + ***	Kan niet worden geopend	Vervang de batterijen
* gedurende 5 min.	3 x onjuiste code	toets de code opnieuw in na 1 x "piep" + *
5 x "piep" + *	Batterijen bijna leeg	Vervang de batterijen

TIJDENS HET PROGRAMMEREN

SIGNAAL	BETEKENIS	OPLOSSING
1 x "piep" + ***	Invoerfout	Herhaal de handelingen na 1 x "piep" + *
2 x "piep" + **	Programmeren bevestigd	
3 x "piep" + ***	Programmeerfout	Herhaal de handelingen na 1 x "piep" + *
1 x "piep" + *	10 sec. geen invoer Programma afgebroken	Herhaal de handelingen



Manuel d'utilisation
Modèle : Torino



Nous vous remercions d'avoir choisi un produit SALVUS. Veuillez lire attentivement ce guide pour une installation et une utilisation optimale vous rendant toute satisfaction.

I. Précautions d'emploi

- Placez le coffre dans un endroit sec.
- Evitez toute chute du coffre qui pourrait provoquer sa détérioration.
- Conservez précieusement votre code d'ouverture dans un endroit sûr.

II. Méthode de montage

La fixation du coffre sur un sol en béton est recommandée permettant de renforcer la sécurité. Utilisez la vis expansion fournie pour une fixation sur un sol en béton (voir schéma 1).

Utilisez une vis de 1 cm de diamètre et cheville sur un sol autre que le béton (non fournies).

Schéma 1: vis à expansion



- Sélectionnez un environnement pratique et approprié pour placer votre coffre.
- Placez le coffre à l'endroit exact où vous souhaitez le fixer.
- Vérifiez que la porte s'ouvre et se ferme facilement sans qu'aucun obstacle l'en empêche.
- Pour retirer le cache situé sur le plancher du coffre introduisez la vis à expansion dans le trou, sous le coffre puis appuyez.
- Marquez l'emplacement à percer sur le sol à l'aide du trou existant sur le plancher du coffre.
- Déplacez le coffre du lieu d'installation et percez un trou d'un diamètre de 1 cm et d'une profondeur d'environ 12 cm pour une fixation avec la vis expansion fournie.
- Retirez la poussière accumulée dans le trou et nettoyez le sol.
- Enfoncez de moitié la vis expansion dans le trou en frappant avec de petits coups à l'aide d'un marteau.
- Retirez de la vis l'écrou et la rondelle.
- Placez le coffre à son emplacement et introduisez la vis dans le trou du coffre.
- Remettez la rondelle puis l'écrou et serrez-le à l'aide d'une clé jusqu'à ce que la vis soit enfoncée complètement.

III. Alimentation par piles

Pour pouvoir ouvrir la porte et programmer vos codes d'ouverture, placez les piles fournies dans le compartiment situé sous le clavier (voir schéma 2).

Schéma 2: Serrure



- Tirez sur la languette située sous le clavier.
- Placez les 4 piles 1.5V type AAA en respectant les polarités.
- Replacez le compartiment sous le clavier.

IV. Première mise en service : programmation de vos codes d'ouverture

Votre coffre possède un code usine : 1-2-3-4-5-6. Vous pouvez le conserver pour l'ouverture mais nous vous recommandons vivement de le remplacer par un code personnalisé pour plus de sécurité. Deux codes peuvent être programmés : un code "manager" et un code "utilisateur". Le code "manager" est le code principal permettant d'ouvrir le coffre.

Le propriétaire du code "manager" peut programmer un code "utilisateur" permettant à d'autres personnes d'ouvrir le coffre sans divulguer le code "manager".

Le propriétaire du code "manager" peut à tout moment supprimer le code "utilisateur".

Attention

- Pour la programmation des codes, la porte du coffre doit toujours être ouverte.
- Les codes "manager" et "utilisateur" doivent comporter absolument 6 chiffres.
- A chaque saisie vous entendez un bip sauf pour la touche «ENTER» deux bips. Attendez la fin de chaque bip avant d'appuyer sur la touche suivante.
- Lors d'une programmation, si vous avez effectué une mauvaise manipulation, attendez qu'un bip sonore se déclenche 1 fois et que le voyant vert clignote 1 fois avant de procéder à nouveau à une programmation.
- Lors d'une programmation, vous avez environ 10 secondes entre chaque saisie. Si vous avez attendu plus de 10 secondes avant une saisie, un bip sonore se déclenche 1 fois et le voyant vert clignote 1 fois pour vous signaler que la programmation doit être reprise depuis le début.

1) Programmation du code "manager"

- Avec la porte ouverte, appuyez successivement sur les touches: «*», «ENTER», «1», «ENTER».
- Saisissez le code usine 1-2-3-4-5-6 suivi de «ENTER».
- Saisissez votre nouveau code à 6 chiffres suivi de «ENTER».
- Saisissez votre nouveau code une deuxième fois pour confirmation suivi de «ENTER».

Attention

Si la procédure est correctement exécutée, un bip sonore se déclenche 2 fois et le voyant vert clignote 2 fois. Le code usine ne pourra plus être utilisé pour l'ouverture. S'il y a erreur de saisie, le voyant rouge clignote 3 fois et le code préprogrammé restera actif. Vous devrez alors recommencer.

2) Modification du code "manager"

- Avec la porte ouverte, appuyez successivement sur les touches «*», «ENTER», «1», «ENTER».
- Saisissez votre code "manager" actuel suivi de «ENTER».
- Saisissez votre nouveau code à 6 chiffres suivi de «ENTER».
- Saisissez votre nouveau code une deuxième fois pour confirmation suivi de «ENTER».

3) Ajouter ou modifier le code "utilisateur" via le code "manager"

- Avec la porte ouverte, appuyez successivement sur les touches «*», «ENTER», «2», «ENTER».
- Saisissez votre code "manager", suivi de «ENTER».
- Saisissez votre nouveau code "utilisateur" à 6 chiffres suivi de «ENTER».
- Saisissez votre nouveau code une deuxième fois pour confirmation suivi de «ENTER».

4) Modifier le code "utilisateur" via le code "utilisateur"

- Avec la porte ouverte, appuyez successivement sur les touches «*», «ENTER», «3», «ENTER».
- Saisissez votre ancien code "utilisateur" suivi de «ENTER».
- Saisissez votre nouveau code "utilisateur" à 6 chiffres suivi de «ENTER».
- Saisissez votre nouveau code une deuxième fois pour confirmation suivi de «ENTER».

5) Annuler le code "utilisateur"

Avec la porte ouverte, appuyez successivement sur les touches «*», «ENTER», «0», «ENTER» suivi du code "manager" et «ENTER». Le code "utilisateur" est maintenant annulé.

V. Fermeture

Fermez la porte et tournez complètement la poignée sur la position fermée, en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée (voir schéma 2). Les modèles avec une poignée ferment automatiquement en fermant la porte.

VI. Ouverture

Appuyez sur la touche «*», puis saisissez le code "manager" ou le code "utilisateur" suivi de «ENTER». Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour les modèles avec une poignée tournez la poignée vers le bas.

Attention

- Ouvrez la porte du coffre dans les 6 secondes, autrement la porte ne s'ouvrira pas. Dans ce cas vous devez refaire l'opération d'ouverture.
- Si en appuyant sur la touche «*», un bip sonore se déclenche 3 fois et le voyant rouge clignote 2 fois, la veut dire qu'il y a une perturbation dans la serrure. Les piles sont généralement la cause de ce dysfonctionnement. Mettez des piles neuves et ouvrez la porte. Si le problème persiste contactez notre service.
- Après l'introduction d'un code erroné, vous entendez 3 fois un bip sonore et le voyant rouge s'allume. Attendez qu'un bip sonore se déclenche 1 fois et que le voyant vert clignote 1 fois avant de procéder à nouveau à l'ouverture.
- Après avoir entré trois fois un code erroné, le clavier se bloque pendant 5 minutes et le voyant rouge s'allume par intermitence. Attendez qu'un bip sonore se déclenche 1 fois et que le voyant vert clignote 1 fois avant de procéder à nouveau à l'ouverture.

VII. Remplacement des piles

Quand les piles arriveront en fin de vie, vous entendrez 5 fois un bip sonore et le voyant rouge s'allumera quand vous appuyerez sur la touche «*».

Le volet du compartiment à piles se trouve en dessous du clavier (voir schéma 2).

Le coffre fonctionne avec quatre piles de 1.5V type AAA.

Prenez soin de l'environnement, jetez les piles usagées uniquement dans les containers prévus à cet effet.

SIGNIFICATION DES SIGNAUX SONORES ET VISUELS

GENERAL

TYPE DE SIGNALEMENT	SIGNIFICATION
1 "bip" + *	Confirmation d'une saisie (sauf «ENTER»)
2 "bip" + *	Confirmation d'une saisie de la touche «ENTER»

LORS DE L'OUVERTURE

TYPE DE SIGNALEMENT	SIGNIFICATION	SOLUTION
3 "bip" + ***	Code erroné	Saisissez à nouveau votre code après 1 "bip"+ *
3 "bip" + ***	Impossible d'ouvrir	Changez les piles
* pendant 5 mn	3 codes erronés saisis	Saisissez à nouveau votre code après 1 "bip"+ *
5 "bip" + *	Fin de vie de piles	Remplacez les piles

DURANT UNE PROGRAMMATION

TYPE DE SIGNALEMENT	SIGNIFICATION	SOLUTION
1 "bip" + ***	Erreur de saisie	Recommencez la programmation après 1 "bip"+ *
2 "bip" + **	Programmation validée	
3 "bip" + ***	Programmation erronée	Recommencez la programmation après 1 "bip"+ *
1 "bip" + *	Pas de saisie durant 10 s. Programmation non finie	Recommencez la programmation



User manual
Model : Torino



Congratulations on your purchase of this Salvus quality product.
Please read this manual carefully before use.

I. Precautions

- Place your safe in a dry area only.
- Store your personal code in a secure place.

II. Fixing

For optimum safety, it is recommended to fix the Salvus Torino on a concrete floor. Please use the supplied fixing hardware (see figure 1). In any other cases please ask your dealer about fixing material (diameter 10mm) suitable for your floor type.

Figure 1: fixing bolt



- Choose a suitable and appropriate space to place your safe.
- Place the safe on the exact spot where you want to fix the safe.
- Check if the door opens and closes smoothly.
- Remove the shelf and remove the cap from the fixing hole.
- Mark the drilling location on the floor through the fixing hole.
- Move the safe and drill a hole in the floor with a diameter of 1 cm and a depth of approximately 12 cm.
- Remove the dust from the drilling hole and clean the floor.
- Put the fixing bolt in the drilled hole and use a hammer to put it deeper.
- Remove the nut and washer.
- Put the fixing hole of the safe on the fixing bolt.
- Tighten the nut and washer securely with a suitable spanner.
- Check to ensure the safe is fixed.

III. Batteries

To open the door and program your own code, please place the batteries in the compartment below the keyboard (see figure 2).

Figure 2: Lock



- Pull the tab located below the keyboard.
- Place 4 1.5V AAA batteries with the correct polarity.
- Place the battery holder back in its original position.

IV. Programming your personal codes

Your lock is programmed with the code: 1-2-3-4-5-6. For optimum safety, it should be replaced as soon as possible by a personal code.

You can program two codes: a 'manager' code and a 'user' code.

The 'manager' code is the most important code to open the safe.

The owner of the 'manager' code can program a 'user' code which allows others to open the safe without knowing the 'manager' code.

The owner of the 'manager' code can always remove the 'user' code.

Attention!

- *Always program the lock with the door open!*
- *The manager code and user code should always be 6 digits.*
- *Each keystroke is confirmed by a single beep, except "ENTER" where you hear a double beep. Wait until each beep before pressing the next key.*
- *If something went wrong during programming, then wait for a beep and the flashing green LED before trying again.*
- *If you wait longer than 10 seconds between two keystrokes, you will hear a beep and the green LED flashes which indicates that programming must be restarted from the beginning.*

1) Programming the "manager" code

- Enter (with open door) successively: "*", "ENTER", "1", "ENTER".
- Enter the standard code 1-2-3-4-5-6 followed by "ENTER".
- Enter the new six digit code, followed by "ENTER".
- Enter the new six digit code again for confirmation, followed by "ENTER".

Attention!

If the procedure is performed correctly, you will hear a double beep and the green LED flashes twice. The factory code can no longer be used to open the safe. If something went wrong, the red LED flashes thrice and the factory code remains active. Start again from the beginning.

2) Changing the "manager" code

- Enter (with open door) successively: "*", "ENTER", "1", "ENTER".
- Enter the current manager code followed by "ENTER".
- Enter the new six digit code, followed by "ENTER".
- Enter the new six digit code again for confirmation, followed by "ENTER".

3) Adding a "user" code

- Enter (with open door) successively: "*", "ENTER", "2", "ENTER".
- Enter the current manager code followed by "ENTER".
- Enter the new six digit user code, followed by "ENTER".
- Enter the new six digit code again for confirmation, followed by "ENTER".

4) Changing the "user" code

- Enter (with open door) successively: "*", "ENTER", "3", "ENTER".
- Enter the current user code followed by "ENTER".
- Enter the new six digit user code, followed by "ENTER".
- Enter the new six digit code again for confirmation, followed by "ENTER".

5) Removing the "user" code

- Enter (with open door) successively: "*", "ENTER", "2", "ENTER".
- Enter the current manager code followed by "ENTER".
- The user code has been removed.

V. Closing

Shut the door completely and turn the knob to the closed position until it locks. Models with a handle lock automatically when the door is closed. (see figure 2)

VI. Opening

Enter "*" and the manager code or user code, followed by "ENTER". Turn the knob to open position or move the handle down.

Attention!

- Open the safe door within six seconds otherwise the lock will lock automatically. In that case you can open the lock again by entering the code.
- If you press the "*" key and you hear three beeps and the red LED flashes twice the lock has an error. In most cases this is caused by empty batteries. Install new batteries to be able to open the door. If the problem persists, please contact our service department.
- After entering a wrong code, you will hear a beep three times and the red LED flashes. Wait until you hear a beep and the green LED flashing before trying to open the safe again.
- After entering a wrong code three times, the keyboard will lock for 5 minutes while the red LED keeps flashing. Wait until you hear a beep and the green LED flashing before trying to open the safe again.

VII. Replacing batteries

When the batteries are almost empty, you will hear 5 beeps and the red LED will light up when you press the "*" key.

The battery compartment is located below the keyboard (see figure 2).

The safe requires four 1.5V AAA batteries.

Please respect the environment and make sure the batteries are disposed of correctly.

EXPLANATION OF SOUND AND LIGHT SIGNALS

GENERAL

SIGNAL	EXPLANATION
1 x "beep" + *	Confirmation of keystroke (except «ENTER»)
2 x "beep" + *	Confirmation of keystroke «ENTER»

WHEN OPENING THE LOCK

SIGNAL	EXPLANATION	SOLUTION
3 x "beep" + ***	Wrong code	re-enter the code again after 1 x "beep" + *
3 x "beep" + ***	cannot be opened	Replace batteries
* during 5 minutes	3 x wrong code	re-enter the code again after 1 x "beep" + *
5 x "beep" + *	Batteries almost empty	Replace batteries

DURING PROGRAMMING

SIGNAL	EXPLANATION	SOLUTION
1 x "beep" + ***	Wrong entry	Repeat procedure after 1 x "beep" + *
2 x "beep" + **	Programming confirmed	
3 x "beep" + ***	Programming error	Repeat procedure after 1 x "beep" + *
1 x "beep" + *	No entry for 10 seconds Programming cancelled	Repeat procedure



Bedienungsanleitung Modell : Torino



Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses Salvus Qualitätsproduktes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Tresor benutzen.

I. Vorbereitungen

- Bitte platzieren Sie Ihren Tresor nur an einem trockenen Ort.
- Bewahren Sie Ihren persönlichen Code an einem sicheren Ort, außerhalb des Tresors auf.

II. Verankerung

Um die optimale Sicherheit zu gewähren, schlagen wir vor, den Salvus Torino in Betonboden zu verankern. Bitte verwenden Sie hierzu ausschließlich die beigefügten Verankerungsmaterialien (siehe Abb. 1). Ansonsten fragen Sie bitte Ihren zuständigen Fachhändler nach entsprechenden Verankerungsmaterialien (Durchmesser 10 mm), die passend für Ihre Art Fußboden verwendet werden können.

Abb. 1: Verankerungsdübel



- Wählen Sie einen passenden und angemessenen Ort um Ihren Tresor zu platzieren.
- Platzieren Sie Ihren Tresor an genau der Stelle, wo er auch verankert werden soll.
- Prüfen Sie, ob die Türe des Tresors sich problemlos öffnen und schließen lässt.
- Entnehmen Sie den Fachboden und die Kappe von der Verankerungsbohrung.
- Markieren Sie die Position im Boden durch die Bohrung.
- Entfernen Sie den Tresor von dieser Position und bohren ein Loch in den Boden mit einem Durchmesser von ca. 12 mm.
- Entfernen Sie den Bohrstaub gründlich aus dem Bohrloch und reinigen Sie den Boden.
- Fixieren Sie den Verankerungsdübel im Bohrloch und verwenden Sie einen Hammer um diesen vorsichtig etwas tiefer einzuschlagen.
- Entfernen Sie die Mutter und Unterlegscheibe.
- Positionieren Sie das Bohrloch des Tresors genau auf dem Verankerungsdübel.
- Befestigen Sie Mutter und Unterlegscheibe sicher mit einem passenden Schraubenschlüssel.
- Überprüfen Sie, ob der Tresor richtig befestigt ist.

III. Batterien

Um die Tresortüre zu öffnen und Ihren persönlichen Code einzugeben, setzen Sie bitte die Batterien in das Batteriefach unterhalb des Tastenfeldes ein (siehe Abb. 2)

Abb. 2: Elektronikschloss



- Öffnen Sie das Batteriefach (Deckel nach oben ziehen).
- Legen Sie 4 Stück 1.5 V AAA Batterien gem. Angabe ein.
- Schließen Sie das Batteriefach.

IV. Programmierung ihres persönlichen Codes

Das Elektronikschloss Ihres Tresors ist werkeits programmiert mit dem Code: 1-2-3-4-5-6. Zu Ihrer Sicherheit sollte der Code umgehend auf ihren persönlichen Code geändert werden. Sie können 2 Codes programmieren, „Manager“ und „User“ Code. Der „Manager“ Code ist der wichtigste Code um den Safe zu öffnen. Der Inhaber des „Manager“ Codes kann den „User“ Code programmieren, der es erlaubt, dass andere Personen den Tresor mit diesem Code öffnen können, ohne den „Manager“ Code zu kennen. Der „Manager“ Code kann jederzeit den „User“ Code außer Kraft setzen.

ACHTUNG!!!

- Ausschließlich bei geöffneter Tresortür das Schloss programmieren!
- „Manager“ Code“ und „User“ Code müssen immer aus 6 Stellen bestehen.
- Jeder Tastendruck wird durch einen einzelnen Piepton bestätigt, außer „ENTER“, dann hören Sie einen zweifachen Piepton. Warten Sie, bis jeder Piepton beendet ist, bevor Sie eine Taste betätigen.
- Falls bei der Programmierung ein Fehler unterlaufen sollte, warten Sie auf einen Piepton und das Blinken der grünen LED bevor Sie es erneut versuchen.
- Wenn Sie länger als 2 Sekunden zwischen Tastendruckten warten, hören Sie einen Piepton und die grüne LED blinkt. Dies ist ein Zeichen dafür, dass die Programmierung komplett neu begonnen werden muss.

1) Programmierung des „Manager“ Codes

- Eingabe (bei offener Tresortüre) nacheinander „*“, „ENTER“, „1“, „ENTER“.
- Eingabe Standard Code „1-2-3-4-5-6“, gefolgt von „ENTER“.
- Eingabe des 6-stelligen persönlichen Codes, gefolgt von „ENTER“.
- Eingabe des neuen 6-stelligen persönlichen Codes als Bestätigung, gefolgt von „ENTER“.

ACHTUNG!!!

Wenn die Vorgehensweise korrekt ausgeführt wurde, werden Sie einen zweifachen Piepton hören und die grüne LED wird 2 zwei mal blinken. Der werkseitige Code kann nun nicht mehr eingegeben werden, um den Tresor zu öffnen. Wenn etwas nicht korrekt ausgeführt wurde, blinkt die rote LED zweifach und der werkseitige Code bleibt aktiv. In diesem Falle starten Sie den Vorgang erneut.

2) Ändern des „Manager“ Codes

- Eingabe (bei offener Tresortüre) nacheinander „*“, „ENTER“, „1“, „ENTER“.
- Eingabe des aktuell gültigen „Manager“ Codes, gefolgt von „ENTER“.
- Eingabe des neuen 6-stelligen Codes, gefolgt von „ENTER“.
- Eingabe des neuen 6-stelligen Codes zur Bestätigung, gefolgt von „ENTER“.

3) Hinzufügen eines „User“ Codes

- Eingabe (bei offener Tresortüre) nacheinander „ENTER“, „2“, „ENTER“.
- Eingabe des aktuell gültigen „Manager“ Codes, gefolgt von „ENTER“.
- Eingabe des neuen 6-stelligen „User“ Codes, gefolgt von „ENTER“.
- Eingabe des neuen 6-stelligen Codes zur Bestätigung, gefolgt von „ENTER“.

4) Ändern des „User“ Codes

- Eingabe (bei offener Tresortüre) nacheinander „ENTER“, „3“, „ENTER“.
- Eingabe des aktuell gültigen „User“ Codes, gefolgt von „ENTER“.
- Eingabe des neuen 6-stelligen „User“ Codes, gefolgt von „ENTER“.
- Eingabe des neuen 6-stelligen Codes zur Bestätigung, gefolgt von „ENTER“.

5) Löschen des „User“ Codes

- Eingabe (bei offener Tresortüre) nacheinander „ENTER“, „2“, „ENTER“.
- Eingabe des aktuell gültigen „Manager“ Codes, gefolgt von „ENTER“.
- Der „User“ Code wurde nun gelöscht.

V. Schließen

Schließen Sie die Türe vollständig und drehen Sie den Knopf oder den Hebelgriff auf die Verschlussposition. Modelle mit Griff schließen automatisch wenn die Türe geschlossen wird.
(Siehe Abb. 2)

VI. Öffnen

Enter „*“ und den „Manager“ Code oder „User“ Code, gefolgt von „ENTER“.
Drehen Sie den Knopf auf die Öffnungsposition oder den Hebelgriff nach unten.

ACHTUNG!!!

- Öffnen Sie die Safetüre innerhalb von 6 Sekunden, ansonsten schließt das Schloss automatisch. In diesem Fall kann das Schloss erneut geöffnet werden, indem der Code eingegeben wird.
- Wenn Sie die Taste „*“ drücken und Sie hören 3 x einen Piepton und die rote LED leuchtet 2 x auf, bedeutet dies eine Fehlermeldung. In den meisten Fällen ist der Grund dafür leere Batterien. Legen Sie neue Batterien ein um die Türe öffnen zu können. Wenn das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie bitte unsere Serviceabteilung.
- Falls ein falscher Code eingegeben wurde, hören Sie 3 x einen Piepton und die rote LED leuchtet auf. Bitte warten Sie, bis sie erneut einen Piepton hören und die grüne LED aufleuchtet, bevor Sie erneut versuchen, den Tresor zu öffnen.
- Nach 3 x falscher Code Eingabe wird die Tastatur für 5 Minuten für Eingabe gesperrt, währenddessen blinkt die rote LED. Bitte warten Sie, bis sie einen Piepton hören und die grüne LED aufleuchtet, bevor Sie erneut versuchen, den Tresor zu öffnen.

VII. Austausch von Batterien

Wenn die Batterien fast leer sind, hören Sie 5 x einen Piepton und die rote LED leuchtet auf wenn Sie die „*“ Taste drücken.

Das Batteriefach befindet sich unterhalb der Tastatur (Siehe Abb. 2)

Das Schloss benötigt 4 x 1,5 V AAA Batterien.

Bitte entsorgen Sie die Batterien umweltgerecht!

ERKLÄRUNG TÖNE UND LICHTSIGNALLE

ALLGEMEIN

SIGNAL	ERKLÄRUNG
1 x "piepton" + *	Bestätigung des Tastendrucks (außer "ENTER")
2 x "piepton" + *	Bestätigung des Tastendrucks „ENTER“

BEIM ÖFFNEN DES TRESORS

SIGNAL	ERKLÄRUNG	LÖSUNG
3 x "piepton" + ***	Falscher Code	Erneute Eingabe des Codes nach 1 x "piepton"+ *
3 x "piepton" + ***	Lässt sich nicht öffnen	Batterien austauschen
* während 5 Minuten	3 x falscher Code eingegeben	Erneute Eingabe des Codes nach 1 x "piepton"+ *
5 x "piepton" + *	Batterien fast leer	Batterien austauschen

WÄHREND DER PROGRAMMIERUNG

SIGNAL	ERKLÄRUNG	LÖSUNG
1 x "piepton" + ***	Falsche Eingabe	Repeat procedure after 1 x "piepton"+ *
2 x "piepton" + **	Programmierung bestätigt	
3 x "piepton" + ***	Programmierfehler	Repeat procedure after 1 x "piepton"+ *
1 x "piepton" + *	Keine Eingabe innerhalb 10 Sek. Programmierung wurde gelöscht.	Wiederholen Sie den Vorgang



De juiste kluis

Aan de binnenzijde van uw kluis zal u een ECB-S label vinden. Het ECB-S (European Certification Boards-Security) is de onafhankelijke, geaccrediteerde certificeerder van verschillende veiligheidsproducten zoals kluisen, datasafes en archiefkasten. De kluisen worden getest en gecertificeerd volgens de meest recente en striktste Europese normen in een aantal streng geselecteerde en voortdurend gecontroleerde keuringslaboratoria in Europa.

Kluisen gecertificeerd door het ECB-S staan garant voor een constante en gecontroleerde kwaliteit. Door te kiezen voor ECB-S gecertificeerde kluisen, kunt u vertrouwen op een:

- *onafhankelijk geteste en gecertificeerde kluis of kast*
- *geblijfblijvende en gecontroleerde hoge kwaliteit*
- *optimale prijs/kwaliteitsverhouding*
- *gegarandeerde acceptatie door verzekeraars*

Le bon coffre

Pour pouvoir évaluer la qualité de l'armoire ou du coffre, une plaque d'identification est apposée par le fabricant à l'intérieur de la porte. Ainsi, vous pouvez vérifier si l'armoire ou le coffre a été fabriqué et testé selon la classe de résistance indiquée. Sur les étiquettes vous trouverez divers numéros et informations sur l'armoire ou le coffre. Voir ci-dessous un exemple d'étiquette (ECB-S) avec explication des informations.

ECB-S (l'Allemagne) est le plus gros et le plus important des organismes de certification pour tout ce qui est ignifuge et antieffraction. Tous les coffres certifiés ECB-S vous assurent:

- *une certification indépendante des coffres et armoires*
- *qualité constante et irréprochable*
- *bon rapport qualité /prix*
- *garantie auprès des assureurs*

The right safe

On the label inside the safe or cupboard you will find numbers and information which enable you to determine the quality and security level provided by the safe or cupboard. The label shows that the safe or cupboard has been produced under controlled conditions. It also details the relevant tests that have been performed on the safe or cupboard, and the grade to which it conforms. Please see an example of a ECB-S label for further explanation.

ECB-S (Germany) is the most recognised certifying body for fire and burglary resistant safes and cupboards. When safes and cupboards are certified by the ECB-S, you can count on:

- *Independently tested and certified safe or cupboard*
- *Consistent high quality and regularly checked quality control*
- *Best value for money*
- *Guaranteed acceptance by insurers*

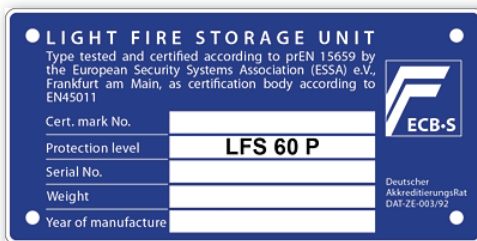
Der richtige Tresor

Auf der Plakette in der Innenseite des Tresors oder Schrankes finden Sie Nummern und Informationen zur Qualität bzw. Sicherheitsstufe Ihres Tresors oder Schrankes. Die Plakette bestätigt, dass der Tresor oder Schrank unter qualitätskontrollierten Bedingungen produziert wurde. Ebenso finden Sie dort relevante Angaben zum Test der die Sicherheitsstufe Ihres Tresors oder Schrankes bestätigt. Nachstehend zur weiteren Erklärung als Beispiel eine ECB-S Plakette.

ECB-S (Germany) ist das am meisten anerkannte Testinstitut für feuer- und einbruchsichere Tresore und Schränke. Wenn Tresore und Schränke vom ECB-S zertifiziert wurden können Sie folgendes erwarten:

- *Unabhängig getestet und zertifiziert, Tresor oder Schrank*
- *Gleichbleibend hohe Qualität und regelmäßig überprüft Qualitätskontrolle*
- *Bestes Preis-Leistungsverhältnis*
- *Garantierte Akzeptanz von Versicherern*

voorbeeld van het ECB-S label
exemple de l'étiquette ECB-S
example of the ECB-S label
Beispiel für die ECB-S Plakette



SALVUS
SALVUS-SAFES.COM

a  brand